



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



Common borders. Common solutions.



Boat Owner Manual, Batumi, Georgia
ნავის მფლობელის სახელმძღვანელო, ბათუმი, საქართველო





Boat Owner Manual, Batumi, Georgia

ნავის მფლობელის სახელმძღვანელო, ბათუმი, საქართველო

Contents/სარჩევი

Description of the port of Batumi and its infrastructure/ბათუმის პორტის აღწერა და მისი ინფრასტრუქტურა

General / ზოგადი ინფორმაცია

Information to Mariners/ინფორმაცია მეზღვაურთათვის

Climate/Weather/კლიმატი / ამინდი

Approach/ მისადგომი

Docking procedures/ დოკის პროცედურები

Mooring / მიბმვა/აშვება

Navigational dangers/ სანავიგაციო საფრთხეები

Provisions / ტექნიკური საშუალებები

Repairs / შეკეთება/რემონტი

Useful information/Contact details/სასარგებლო ინფორმაცია / საკონტაქტო ინფორმაცია

Description of the port of Batumi and its infrastructure/ ბათუმის პორტისა და მისი ინფრასტრუქტურის აღწერა

Port Location:	Batumi
Port Name:	Port of Batumi
Port Authority:	Batumi Sea Trading Port
Address:	No 1, Kutaisi str. Batumi 6003 Georgia
Phone:	+995 222 7-62-61
Fax:	+995 222 7-69-58
800 Number:	
Email:	bsport@batumiport.com
Web Site:	www.batumiport.com
Latitude:	41° 38' 56" N
Longitude:	41° 39' 3" E
UN/LOCODE:	GEBUS
Port Type:	Seaport
Port Size:	Medium

პორტის ადგილმდებარეობა:	ბათუმი
პორტის სახელწოდება:	ბათუმის პორტი
ადმინისტრაციული ორგანო:	ბათუმის საზღვაო სავაჭრო პორტი
მისამართი:	ქუთაისის ქუჩა 1 ბათუმი 6003



ტელეფონი:
ფაქსი:

საქართველო
+995 222 7-62-61
+995 222 7-69-58

ელ. ფოსტა:
ვებგვერდი:
გრძედი:
განედი:
UN/LOCODE:

bsport@batumiport.com
www.batumiport.com
41° 38' 56" N
41° 39' 3" E
GEBUS

პორტის ტიპი:
პორტის მოცულობა:

საზღვაო პორტი
საშუალო

The Port of Batumi is just 15 kilometers north of the border with Turkey on the southeast coast of the Black Sea. Its main industry is an oil refinery that processes petroleum from Baku. It also contains a shipyard and industries that manufacture machines and furniture.

ბათუმის პორტი თურქეთის საზღვრიდან მდებარეობს სულ რაღაც მხოლოდ 15 კილომეტრში შავი ზღვის სამხრეთ-აღმოსავლეთ სანაპიროზე. მისი მთავარ სამრეწველო სფეროს წარმოადგენს ნავთობგადამამუშავებელი ქარხანა, რომელიც ბაქოდან ნავთობპროდუქტებს ამუშავებს. იქ აგრეთვე ფუნქციონირებს გემთსაშენებელ ქარხანა და სხვადასხვა საწარმოები, რომლებიც აწარმოებენ მანქანებსა და ავეჯს.

The Port of Batumi has welcomed ships from all over the known world throughout its history. It has seen Phoeniciansailing ships, Greek and Roman boats, galleys from Genoa and Venice, Portuguese and Spanish caravels, Russian corvettes, and feluccas from Turkey.

ბათუმის პორტი მთელი თავისი ისტორიის განმავლობაში ღებულობს ხომალდებს სხვადასხვა ქვეყნებიდან. მას უნახავს ფინიკიური გემები, ბერძნული და რომაული კატარლები, გალუა გენოასა და ვენეციიდან, პორტუგალიური და ესპანური კარავები, რუსული კორვეტები და ფელუკები თურქეთიდან.

The Port of Batumi is Georgia's most important seaport and gateway. The Port of Batumi was born during the Roman Empire under the rule of Emperor Adrian III. Greek and Roman merchants made it a major world trade center.

ბათუმის პორტი არის საქართველოს ყველაზე მნიშვნელოვანი საზღვაო პორტი და კარიბჭე, რომელიც აშენდა ჯერ კიდევ რომის იმპერიის დროს, იმპერატორ ადრიან III-ის



მმართველობაში. ბერძენმა და რომაელმა ვაჭრებმა იგი მსოფლიო სავაჭრო ცენტრად გადააქციეს.

Batumi was first mentioned by Aristotle in the 4th Century AD. At the time, it was the bastion of Colchis power where the River Korolistkali's meets the sea. The Port of Batumi was well-known to the ancient world. The story of Jason and the Argonauts tells of the Colchis tribes as the inventors of iron and steel and the producers of renowned jewelry, pottery, and steel.

ბათუმი პირველად მოხსენიებულია არისტოტელეს მიერ პირველად ძ.წ. IV საუკუნეში. იმ დროს, ეს იყო კოლხეთის ბასტიონი, სადაც მდინარე კოროლისწყალი ზღვას ხვდება. ბათუმის პორტი ანტიკური სამყაროსთვის კარგად იყო ცნობილი. იასონისა და არგონავტების ისტორია მოგვითხრობს კოლხური ტომების შესახებ, როგორც რკინისა და ფოლადის გამომგონებლებისა და ცნობილი სამკაულების, ჭურჭლისა და ფოლადის მწარმოებლების შესახებ.

The Port of Batumi has suffered many wars and conquest over its long history. It was conquered by Turkey in the 17th Century and then rejoined Georgia in 1878.

ბათუმის ნავსადგურს თავისი მრავალი ისტორიის განმავლობაში მრავალი ომი და დაპყრობა გადაუტანია. იგი მე -17 საუკუნეში დაიპყრო თურქეთმა, ხოლო შემდეგ კვლავ შეუერთდა საქართველოს 1878 წელს.

By the end of the 19th Century, trade and industry made the Port of Batumi a prosperous town. It was connected to other cities in Georgia in 1883, when it had free port status. In 1885, the Port of Batumi was reconstructed, and many new factories had appeared.

XIX საუკუნის ბოლოს ვაჭრობამ და მრეწველობამ ბათუმის პორტი აყვავებულ ქალაქად აქცია. იგი 1883 წელს დაუკავშირდა საქართველოს სხვა ქალაქებს, როდესაც მას ჰქონდა თავისუფალი პორტის სტატუსი. 1885 წელს ბათუმის პორტი განახლდა, რამაც ხელი შეუწოდა ბევრი ახალი ქარხნის მშენებლობას.

By the end of the 19th Century, its central geographic location and natural deep-water harbor made the Port of Batumi a world-class port, particularly for export of petroleum, and trade center. In 1888, it received city status.



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



XIX საუკუნის ბოლოს, მისმა ცენტრალურმა გეოგრაფიულმა მდებარეობამ და ბუნებრივმა ღრმა წყლის ნავსადგურმა ბათუმის პორტი მსოფლიო კლასის პორტად აქცია. 1888 წელს მან მიიღო ქალაქის სტატუსი.





ღებულობს. იგი მოიცავს ხუთ სპეციალიზებულ ტერმინალს ნავთობის, კონტეინერების, სარკინიგზო ბორნის, მშრალი ტვირთისა და მგზავრებისთვის.

The oil terminal operates four berths, one of which can accept four tankers at one time. Three berths total 505 meters long with alongside depths from 10.2 to 12 meters. The Conventional Buoy Mooring (CBM) can accommodate vessels from 185 to 250 meters long with alongside depth of 13.6 meters. The terminal specializes in processing crude oil, diesel oil, petrol, and black oil.

ნავთობტერმინალი შედგება ოთხი ნავმისადგომისგან, რომელთაგან ერთს შეუძლია ერთდროულად მიიღოს ოთხი ტანკერი. სამი ნავმისადგომი სიგრძით 505 მეტრია, სიღრმეებთან ერთად 10,2 - დან 12 მეტრამდე. ჩვეულებრივი Buoy Mooring (CBM) იტევს გემებს 185 - დან 250 მეტრამდე სიგრძით, ხოლო სიღრმე 13,6 მეტრია. ტერმინალი სპეციალიზდება ნედლი ნავთობის, დიზელის, ბენზინისა და შავი ზეთის გადამამუშავებაში.

The multi-purpose Batumi International Container Terminal has three berths with capacity for handling 300 thousand TEUs of containerized cargo per year. The terminal covers 13.6 hectares and includes the ferry and dry bulk general cargo terminal. The container terminal berth is 284 meters long with alongside depth of 11 meters.

მრავალფუნქციური ბათუმის საერთაშორისო კონტეინერულ ტერმინალს აქვს სამი ნავმისადგომი, რომლის ტევადობაა 300 ათასი TEU კონტეინერირებული ტვირთის მართვა წელიწადში. ტერმინალი მოიცავს 13.6 ჰექტარს. კონტეინერის ტერმინალის ნავმისადგომის სიგრძეა 284 მეტრი, სიღრმე 11 მეტრი.

The Port of Batumi's Ferry Terminal has a berth for a rail ferry moving freight between Batumi, Varna in Bulgaria, Ilichevsk in Ukraine, and Poti in Georgia. The three-decked ferry has capacity for 12.6 thousand DWT and can accept 108 eight-wheel rail cars. The ferry system is completely automated and handles about 700 thousand tons of cargo per year.

ბათუმის პორტის საბორნე ტერმინალს აქვს ნავმისადგომი სარკინიგზო ბორნისთვის, რომელიც გადაადგილდება ტვირთის გადასაზიდად ბათუმში, ვარნაში ბულგარეთში, ილიჩევსკში უკრაინაში და ფოთში საქართველოში. სამსაფეხურიანი ბორნის მოცულობაა



12,6 ათასი DWT და შეუძლია მიიღოს 108 რვა ბორბლიანი მანქანა. საბორნე სისტემა მთლიანად ავტომატიზირებულია და წელიწადში დაახლოებით 700 ათასი ტონა ტვირთს ამუშავებს.

The dry cargo terminal offers four berths with total length of 834 meters with alongside depths from 8 to 11 meters. The dry cargo terminal handles grains, ore, bags and pallets, general cargo, and wood.

მშრალი ტვირთის ტერმინალი მოიცავს ოთხ ნავმისადგომს, რომელთა საერთო სიგრძეა 834 მეტრი, სიღრმეებთან ერთად 8 - დან 11 მეტრამდე. მშრალი ტვირთის ტერმინალი ამუშავებს მარცვლეულს, მადნებს, ჩანთებსა და პალეტებს, ზოგად ტვირთს და ხეს.

Located within the city center, the Port of Batumi's Passenger Terminal has two berths. Berth 10 is 200 meters long with alongside depth of 11.6 meters, and berth 11 is 194 meters long with alongside depth of 8.25 meters.

ბათუმის პორტის სამგზავრო ტერმინალი მდებარეობს ქალაქის ცენტრში და მას ორი ნავსადგური აქვს. ერთი მათგანის სიგრძეა 200 მეტრი, ხოლო სიღრმე 11,6 მეტრი, ხოლო მეორე ნავმისადგომის სიგრძეა 194 მეტრი, ხოლო სიღრმე კი 8,25 მეტრი.

Travelers who want to visit the Port of Batumi by sea can find a list of scheduled cruises on the Cruise Compete website.

მოგზაურებს, ვისაც ბათუმის პორტის დათვალიერება სურს საზღვაო გზით, დაგეგმილი კრუიზების ჩამონათვალის ნახვა შეუძლიათ კრუიზ კონკურსის ვებგვერდზე.

Currently in Port there are 5 terminals and 11 berths + CBM (point without berthing loading). The total throughput of the Port is 18 million tons per year. The number of ships of the port fleet totals 13 units.

ამჟამად პორტში არის 5 ტერმინალი და 11 ნავმისადგომი + CBM (წერტილი დასატვირთად დატვირთვის გარეშე). პორტის მთლიანი გამტარუნარიანობა წელიწადში 18 მილიონი ტონაა. პორტის ფლოტის გემების რაოდენობა ჯამში 13 ერთეულს შეადგენს.



Batumi port takes part in many transport projects and corridors, being a participant of the Trans-Caspian International Transport Route TITR, the Eurasian transport corridor TRACECA and the Association of ports of the Black and Azov Seas BASPA.

ბათუმის პორტი მონაწილეობს ბევრ სატრანსპორტო პროექტში და დერეფანში, მონაწილეობს ტრანსკასპიის საერთაშორისო სატრანსპორტო მარშრუტის TITR, ევრაზიის სატრანსპორტო დერეფნის TRACECA და შავი და აზოვის ზღვების პორტების ასოციაციის BASPA.

Marine Passenger Terminal

Length(m)	225.7	188.5
Depth(m)	9.1	6.4
Ships' DWT	3 080	2 716

The marine passenger terminal is situated in the center of the city, in the seaside boulevard. The throughput efficiency is about 180 000 passengers annually. The passenger berths No.10 and No.11 ensure handling passenger ships as well as small-capacity cargo and passenger ferries (Ro-Ro).

საზღვაო სამგზავრო ტერმინალი

სიგრძე(მ)	225.7	188.5
სიღრმე(მ)	9.1	6.4
გემები' DWT	3 080	2 716

საზღვაო სამგზავრო ტერმინალი მდებარეობს ქალაქის ცენტრში, ზღვისპირა ბულვარში. გამტარუნარიანობის ეფექტურობა წელიწადში დაახლოებით 180 000 მგზავრია. სამგზავრო ნავმისადგომები No10 და No11 უზრუნველყოფენ სამგზავრო გემების, ასევე მცირე სიმძლავრის სატვირთო და სამგზავრო ბორნების (Ro-Ro) მართვას.

აქ მოცემულია ნავსადგურის მახასიათებლები, წყლის სიღრმეები, შესასვლელი შეზღუდვები, ბუქსირზე და პილოტთან დაკავშირებული მოთხოვნები, ლიფტების და ამწეების ხელმისაწვდომობა, მასალები და სერვისები, რაც დაგეხმარებათ ბათუმის პორტში თქვენი შემდეგი პორტის დაგეგმვაში.

Port of Call

Here are the harbor characteristics, water depths, entrance restrictions, tug and pilotage requirements, lift and crane availability, supplies and services to assist you in planning your next port of call at Port of Batumi



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



General Information

Latitude:	41° 38' 56" N	Publication:	BA24
Longitude:	41° 39' 3" E	Chart:	55139
First Port of Entry:	Yes	USA	No
ETA	Message	Representative:	
Required:	Yes	Medical Facilities:	Yes

Harbor Characteristics

Harbor Size:	Small	Harbor Type:	Coastal Breakwater
Shelter:	Good	Turning Area:	
Maximum Vessel Size:	Over 500 feet in length	Good Holding Ground:	Yes

Entrance Restrictions

Tide:	No	Swell:	Yes
Ice:	No	Other:	Yes
Overhead Limit:			

Water Depth

Channel:	31 - 35 feet 9.4 - 10 meters	Anchorage:	26 - 30 feet 7.1 - 9.1 meters
Cargo Pier:	21 - 25 feet 6.4 - 7.6 meters	Oil Terminal:	26 - 30 feet 7.1 - 9.1 meters
Mean Tide:	1 foot		

Pilotage

Compulsory:	Yes	Advisable:	Yes
Available:	Yes	Local Assist:	

Tugs

Assist:	Yes	Salvage:	
---------	-----	----------	--

Quarantine

Pratique:	Yes	Deratt Cert:	Yes
Other:			

Communications

Telephone:	Yes	Telegraph:	
Radio:	Yes	Radio Tel:	Yes
Air:	Yes	Rail:	Yes

Loading & Unloading

Wharves:	Yes	Anchor:	
Med Moor:	Yes	Beach:	
Ice:			

Lifts & Cranes

100+ Ton Lifts:		Fixed Cranes:	
50-100 Ton Lifts:		Mobile Cranes:	Yes
25-49 Ton Lifts:	Yes	Floating Cranes:	Yes
0-24 Ton Lifts:	Yes		

Port Services

Longshore:		Electrical:	
Electrical Repair:		Navigation Equipment:	
Steam:			

Supplies

Provisions:	Yes	Water:	Yes
Fuel Oil:	Yes	Diesel Oil:	Yes
Deck:		Engine:	

Repairs, Drydock, Railway & Other Services

Ship Repairs:	Limited	Drydock Size:	
Marine Railroad Size:		Garbage Disposal:	Yes
Degauss:		Dirty Ballast:	Yes

ზოგადი ინფორმაცია

გრძედი:	41° 38' 56" N	პუბლიკაცია:	BA24
განედი:	41° 39' 3" E	სქემა:	55139
შესვლის პირველი პორტი:	დიახ	USA	არა
ETA მესიჯის აუცილებლობა:	დიახ	წარმომადგენელი:	
		სამედიცინო ცენტრი:	დიახ

Harbor Characteristics

Harbor Size:	მცირე	Harbor Type:	Coastal Breakwater
Shelter:	კარგი	Turning Area:	



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



Maximum Vessel Size:

Over 500 feet in length

Good Ground:

Holding

დობ

Entrance Restrictions

Tide: No
Ice: No
Overhead Limit:

Swell: Yes
Other: Yes

Water Depth

Channel: 31 - 35 feet
9.4 - 10 meters
Cargo Pier: 21 - 25 feet
6.4 - 7.6 meters
Mean Tide: 1 foot

Anchorage: 26 - 30 feet
7.1 - 9.1 meters
Oil Terminal: 26 - 30 feet
7.1 - 9.1 meters

Pilotage

Compulsory: Yes
Available: Yes

Advisable: Yes
Local Assist:

Tugs

Assist: Yes

Salvage:

Quarantine

Pratique: Yes
Other:

Deratt Cert: Yes

Communications

Telephone: Yes
Radio: Yes
Air: Yes

Telegraph:
Radio Tel: Yes
Rail: Yes

Loading & Unloading

Wharves: Yes
Med Moor: Yes
Ice:

Anchor:
Beach:

Lifts & Cranes

100+ Ton Lifts:
50-100 Ton Lifts:
25-49 Ton Lifts: Yes
0-24 Ton Lifts: Yes

Fixed Cranes:
Mobile Cranes: Yes
Floating Cranes: Yes

Port Services

Longshore:

Electrical:



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



Electrical Repair:

Steam:

Navigation Equipment:

მარაგის შევსების

შესაძლებლობა

დიახ

საწვავი:

Yes

Deck:

წყალი:

Yes

დიზელი:

დიახ

ძრავი:

Repairs, Drydock, Railway & Other Services

Ship Repairs:

Limited

Marine Railroad

Size:

Degauss:

Drydock Size:

Garbage Disposal:

დიახ

Dirty Ballast:

დიახ

General Information

The climate of Georgia is sub-tropical, with a beach resort at Batumi. Georgia is a “yacht-friendly” country. Yachts can reliably check in or out through Batumi port of entry. Ideal ports of entry for yachts are located near international borders so that clearance in and out can occur promptly after entering national territory. Batumi, Georgia is an example of port of entry conveniently situated for yachts.

A ship's stamp is **essential**. The stamp should contain: the name of the yacht, registration number, home port, country of registry, and owner or captain's name. There is no standard shape, though oval and rectangular are most common. There is also no standard size, but about 12 cm is typical. Self-inking stamps are the most convenient to carry aboard and ashore.

Upon arrival in a Georgia, the quarantine (Q) flag should be flown from a halyard to the starboard spreader until entry formalities have been completed.

A courtesy flag, of good size and in good condition, is required and should be flown from a halyard to the starboard spreader. They are most readily available for sale on the Internet. The flag of Georgia is the most difficult to locate outside of Georgia and potentially the most expensive, but it is relatively easy to find one in Batumi or Poti (ask authorities or local



Project funded by
EUROPEAN UNION



yachtsman upon arrival).

Navigation is convenient using both electronic and paper charts at all times, supplemented by published cruising guides and by Google Earth and other satellite images to check the status of harbour changes and to locate new harbours.

For the foreign yachts/boats entering Georgian territory from Turkey, right at the Turkish-Georgian border, yachts should call the Georgian Coast Guard on Ch. 16 to report the yacht name and flag and crew names and nationality. Keep calling until there is a definite reply! At six miles from Batumi, call Batumi Port Control on Ch. 16 with this information, the ETA, and a request to enter the port. The Port Captain will provide instructions or send a pilot boat to escort the yacht into the small basin where yachts are moored.

INFORMATION TO MARINERS

Objects locations in Notices to Mariners are given in geographical and polar coordinates; longitudes are from Greenwich. Coordinates for chart correction are given for largest scale chart.

Directions are real in degrees or bearings.

Directions of leading lines are double: first - from seaward (from front mark to rear), second - from shore. Directions of lighted sectors limits are given from light source and measured in degrees clockwise.

Heights are in meters. So heights of natural objects (mountains, hills. Islands, rocks, etc.) and also elevation of aids to navigation lights are given above theses level adopted on charts of determined area for heights calculation, and elevation of structures are given above the ground. If elevation of structure is given above the sea level it is specified. Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are in meters from datum, which is adopted on charts of determined Area as a chart datum. Navigational charts and sailing directions are published by Hydrographic Service of Georgia.

To obtain charts and sailing directions please contact:

State Hydrographic Service of Georgia D. Tavidadbuli St. No 93. Poti 4400 Tel.: +995 493 27-49-98

E-mail: info@hydrography.ge; www.hydrography.ge

The Georgian State Hydrographic Service consists of four main Departments:



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



a) Functions of the Department of Monitoring and Technical Service of navigational marks:

The function of the department is the monitoring and technical service of the floating navigational marks and lighthouses on the ports and the coastal strip of Georgia. Also, equipping the new ports and channels with the appropriate navigational marks with the remote monitoring system for safety of navigation.

b) Functions of the Department of Hydrographic research, correction and cartography:

The function of the department is to hold the bathymetrical surveys, collecting the bathymetric data in ports and observation of the sea depth in the territorial waters of Georgia. As well, making geodesic researches of the Ports and nearby areas for composing and producing of navigational paper and electronic charts.

c) Function of the Synoptic Department:

The function of the Synoptic department is the regular monitoring of weather by local and other meteorological stations and weather forecasting to the vessels and port authorities. As well producing and manufacturing of database and archiving it.

State Hydrographic Service of Georgia has improved meteorological data mining, a new Meteo buoy has installed in the Port of Batumi,. Land-based weather station has been installed in Port of Batumi. Weather forecast and current Meteorological data normally is transferred four times a day, but in special cases as many times as required.

d) Function of the department of NAVTEX.

The functions of the NAVTEX department are to send different telex messages with national 490 kHz. Frequency and providing information to sailors and appropriate services regarding changes (closing of marine areas, warnings, prohibitions etc.). As well, we plan in the nearest future to send the telex messages with international 518 kHz. Frequency.

VHF DSC, List of Coast Station for Sea Area A1 NAVAREA III

COUNTRY	MMSI	Position	Range (n. miles)	Status (Associated RCCs)
GEORGIA Batumi MRCC	002130100	41° 39'N 041° 39'E	30	Operational (State MRCC Georgia)
Batumi Harbor Master Office	002130200	41° 39'N 041° 39' E	25	Operational (RSC Batumi)

TIME UT (GMT)	WEATHER BULLETINS	NAVIGATIONAL WARNINGS
---------------	-------------------	-----------------------



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



01:00	✓ ☐	✓ ☐
05:00	✓ ☐	✓ ☐
09:00	✓ ☐	✓ ☐
13:00	✓ ☐	✓ ☐
17:00	✓ ☐	✓ ☐
21:00		

Maritime Safety Information (MSI) NAVAREA III
National Coordinators

COUNTRY	TELEPHONE	FACSIMILE	E-MAIL	OTHER
GEORGIA	+995 0493 278405	+995 0493221772	info@hydrography.ge	-

Station coordinates, Latitude, Longitude 42°07.974'N 41°39.660'E, Radius of the action 250 nautical miles.

ზოგადი ინფორმაცია

საქართველოს კლიმატი არის სუბტროპიკული, ბათუმში არის სანაპირო კურორტი. საქართველო "იახტებისთვის მეგობრული" ქვეყანაა. იახტებს საიმედოდ შეუძლიათ შემოწმება ან გასვლა ბათუმის შესასვლელი პორტის საშუალებით. იახტების შესასვლელი იდეალური პორტები განლაგებულია საერთაშორისო საზღვრების მახლობლად, ისე რომ გაწმენდა შიგნით და გარეთ შეიძლება მოხდეს დაუყოვნებლივ ქვეყნის ტერიტორიაზე შესვლის შემდეგ. ბათუმში, საქართველო არის იახტებისთვის მოსახერხებელი შესასვლელი ნავსადგურის მაგალითი.

გემის შტამში აუცილებელია. შტამში უნდა შეიცავდეს: იახტის სახელი, სარეგისტრაციო ნომერი, მთავარი პორტი, რეგისტრაციის ქვეყანა და მფლობელის ან კაპიტნის სახელი.



სტანდარტული ფორმა არ არსებობს, თუმცა ოვალური და მართკუთხა ყველაზე გავრცელებულია. ასევე არ არსებობს სტანდარტული ზომა, მაგრამ დამახასიათებელია დაახლოებით 12 სმ. თვითმმართველობის მარკირების მარკები ყველაზე მოსახერხებელია ბორტზე და ხმელეთზე გადასატანად.

საქართველოში ჩამოსვლისთანავე, საკარანტინო (Q) დროშა უნდა შემოიფარგლოს ბარიდან ბორდიანი ბორდიდან, სანამ არ შესრულდება შესვლის ფორმალობები.

საჭიროა თავაზიანობის დროშა, კარგი ზომის და კარგ მდგომარეობაში. მათი ძეძენა შესაძლებელი ინტერნეტის მეშვეობით. საქართველოს დროშის დადგენა ყველაზე რთულია საქართველოს გარეთ და პოტენციურად ყველაზე ძვირი, მაგრამ ამის პოვნა შედარებით ადვილია ბათუმში ან ფოთში (მოსვლისთანავე ჰკითხეთ ხელისუფლებას ან ადგილობრივ იახტმენს).

ნავიგაცია მოსახერხებელია როგორც ელექტრონული, ასევე ქაღალდის დიაგრამების გამოყენებით, რასაც ავსებს გამოქვეყნებული საკრუიზო სახელმძღვანელოები და Google Earth და სხვა სატელიტური სურათები ნავსადგურის ცვლილებების სტატუსის შესამოწმებლად და ახალი ნავსადგურების დასადგენად.

უცხოური იახტების / კატარღებისთვის, რომლებიც თურქეთში შემოდიან საქართველოს ტერიტორიაზე, თურქეთ-საქართველოს საზღვარზე, იახტებმა უნდა გამოიძახონ საქართველოს სანაპირო დაცვა ჩ. 16 აცნობოს იახტის სახელი და დროშა და ეკიპაჟის სახელები და ეროვნება. გააგრძელეთ ზარი, სანამ არ გექნებათ გარკვეული პასუხი! ბათუმიდან ექვს მილზე დარეკეთ ბათუმის პორტის კონტროლზე Ch. ამ ინფორმაციით, ETA-ით და პორტში შესვლის თხოვნით. პორტის კაპიტანი მოგცემთ ინსტრუქციებს ან გაგზავნით საპილოტე ნავს, რომ იახტა გაატაროს პატარა აუზში, სადაც იახტებია მოთავსებული.

ინფორმაცია საზღვაო ქვეითებისთვის

ობიექტების მდებარეობები საზღვაო ცნობარებში მოცემულია გეოგრაფიულ და პოლარულ კოორდინატებში; გრძედი გრინვიჩიდან არის. დიაგრამის კორექციის კოორდინატები მოცემულია ყველაზე მასშტაბური დიაგრამისთვის.

მიმართულებები რეალურია გრადუსებით ან საკისრებით.

წამყვანი ხაზების მიმართულებები ორმაგია: პირველი - ზღვისპირიდან (წინა ნიშნიდან უკანა მხარეს), მეორე - ნაპირიდან. განათებული სექტორების ლიმიტების მიმართულებები მოცემულია სინათლის წყაროდან და იზომება გრადუსებით საათის ისრის მიმართულებით.

სიმაღლე მეტრებშია. ასე რომ, ბუნებრივი ობიექტების სიმაღლე (მთები, გორაკები, კუნძულები, კლდეები და ა.შ.) და აგრეთვე სანავიგაციო შუქების დამხმარე საშუალებების სიმაღლე მოცემულია თეზისების დონეზე, რომელიც მიღებულია განსაზღვრული ტერიტორიის დიაგრამაზე სიმაღლის გამოსათვლელად, ხოლო სტრუქტურის სიმაღლე



მოცემულია მიწის ზემოთ. თუ სტრუქტურის სიმაღლე მოცემულია ზღვის დონიდან, ეს მითითებულია.

სინათლის ხილვადობის დიაპაზონი მოცემულია საზღვაო მილებში.

სიღრმეები მოცემულია მეტრიდან მონაცემთაგან, რომელიც მიიღება განსაზღვრული ფართობის დიაგრამებზე, როგორც დიაგრამის მონაცემები. სანავიგაციო დიაგრამებსა და ნაოსნობის მიმართულებებს აქვეყნებს საქართველოს ჰიდროგრაფიული სამსახური.

დიაგრამებისა და მცურავი მიმართულებების მისაღებად გთხოვთ დაუკავშირდეთ:

საქართველოს სახელმწიფო ჰიდროგრაფიული სამსახური დ. თავდადებულის ქ. No 93.
ფოთი 4400 ტელ .: +995 493 27-49-98

ელექტრონული ფოტა: info@hydrography.ge; www.hydrography.ge

საქართველოს სახელმწიფო ჰიდროგრაფიული სამსახური შედგება ოთხი ძირითადი განყოფილებისაგან:

ა) სანავიგაციო ნიშნების მონიტორინგისა და ტექნიკური სამსახურის დეპარტამენტის ფუნქციები:

დეპარტამენტის ფუნქციაა საქართველოს პორტებსა და სანაპირო ზოლის მცურავი სანავიგაციო ნიშნებისა და შუქების მონიტორინგი და ტექნიკური მომსახურება. ასევე, ახალი პორტებისა და არხების შესაბამისი სანავიგაციო ნიშნებით აღჭურვა დისტანციური მონიტორინგის სისტემით ნავიგაციის უსაფრთხოების მიზნით.

ბ) ჰიდროგრაფიული კვლევის, კორექტირებისა და კარტოგრაფიის დეპარტამენტის ფუნქციები:

დეპარტამენტის ფუნქციაა ბაზიმეტრიული კვლევების ჩატარება, პორტებში აბაზანის მონაცემების შეგროვება და საქართველოს ტერიტორიულ წყლებში ზღვის სიღრმეზე დაკვირვება. ასევე, პორტებისა და მიმდებარე ტერიტორიების გეოდეზიური კვლევების ჩატარება სანავიგაციო ქაღალდისა და ელექტრონული სქემების შედგენისა და წარმოებისათვის.

გ) სინოპტიკური განყოფილების ფუნქცია:

სინოპტიკური დეპარტამენტის ფუნქციაა ადგილობრივი და სხვა მეტეოროლოგიური სადგურების მიერ ამინდის რეგულარული მონიტორინგი და გემისა და ნავსადგურის ხელმძღვანელობისთვის ამინდის პროგნოზი. აგრეთვე მონაცემთა ბაზის წარმოება და დამზადება და მისი დაარქივება.

საქართველოს სახელმწიფო ჰიდროგრაფიულმა სამსახურმა გააუმჯობესა მეტეოროლოგიური მონაცემების მოპოვება, ბათუმის პორტში დამონტაჟდა Meteo- ს ახალი ფლოტი. ბათუმის პორტში დამონტაჟდა მიწის ამინდი. ამინდის პროგნოზი და ამჟამინდელი მეტეოროლოგიური მონაცემები ჩვეულებრივ გადადის დღეში ოთხჯერ, მაგრამ განსაკუთრებულ შემთხვევებში იმდენჯერ, რამდენჯერაც საჭიროა.

დ) NAVTEX- ის განყოფილების ფუნქცია.

NAVTEX დეპარტამენტის ფუნქციებია სხვადასხვა ტელექს შეტყობინებების გაგზავნა ეროვნული 490 კვც-ით. მეზღვაურთა სიხშირე და ინფორმაციის მიწოდება და შესაბამისი მომსახურება ცვლილებებთან დაკავშირებით (საზღვაო ტერიტორიების დახურვა, გაფრთხილებები, აკრძალვები და ა.შ.). ასევე, უახლოეს მომავალში ვგეგმავთ ტელექსაჟის მასაჟის გაგზავნას საერთაშორისო 518 კვც-ით. სიხშირე.

VHF DSC, ზღვის სანაპირო სადგურის ჩამონათვალი A1 NAVAR

COUNTRY	MMSI	Position	Range (n. miles)	Status (Associated RCCs)
GEORGIA Batumi MRCC	002130100	41° 39'N 041° 39'E	30	Operational (State MRCC Georgia)
Batumi Harbor Master Office	002130200	41° 39'N 041° 39' E	25	Operational (RSC Batumi)

TIME UT (GMT)	WEATHER BULLETINS	NAVIGATIONAL WARNINGS
01:00	✓□	✓□
05:00	✓□	✓□
09:00	✓□	✓□
13:00	✓□	✓□
17:00	✓□	✓□
21:00		

საზღვაო უსაფრთხოების ინფორმაცია (MSI) NAVAREA III

ეროვნული კოორდინატორები

COUNTRY	TELEPHONE	FACSIMILE	E-MAIL	OTHER
GEORGIA	+995 0493 278405	+995 0493221772	info@hydrography.ge	-

Station coordinates, Latitude, Longitude 42°39.660'E, Radius of the action 250 nautical miles.

07.974'N

41

Time/ დრო

Georgian time is GMT +3 hours.

Communications: cell, internet

Telephone code 995

საქართველოს დრო არის GMT +3 საათი.

კომუნიკაციები: მობილური, ინტერნეტი

სატელეფონო კოდი 995

Climate and Weather

The climate of Georgia is mild and rainy on the coast and in the western plain, while it is more continental and arid in the central and eastern inland areas. In the mountains, it is obviously colder.

Along the **coast** of the Black Sea and in the western plain (zone 1 on the map), **rainfall** is abundant, since it amounts to 1,500 millimeters (60 inches) per year or more, and it's distributed fairly evenly over the seasons, albeit with a maximum in autumn and winter. Winter

along the coast is fairly mild, since the average temperature in January is about 7 °C (45 °F). The sea moderates the climate, while the Caucasus Mountains in the north partially protect this area from cold winds. However, beyond the Caucasus, we find the freezing Russian plains, and a bit of cold air can sometimes surpass the mountains and reach the coast: there are on average about ten days with snowfall per year. Summer is warm or even a bit hot, with a daily average around 23 °C (73 °F) in July and August; the sun often shines, but as we mentioned, there can be rainfall as well, which in summer occurs mainly in the form of downpours or thunderstorms.

კლიმატი და ამინდი

საქართველოს კლიმატი ზომიერი და წვიმიანია სანაპიროზე და დასავლეთ ვაკეში, ხოლო უფრო კონტინენტური და მშრალი არის ცენტრალურ და აღმოსავლეთ შიდა რაიონებში. მთაში აშკარად ცივა.

შავი ზღვის სანაპიროზე და დასავლეთ ვაკეში (რუკა 1 რუკაზე), ნალექები უზვადაა, რადგან ისინი წელიწადში 1500 მილიმეტრს (60 დუიმს) ან მეტია, და იგი თანაბრად ნაწილდება სეზონებზე, თუმცა მაქსიმუმ შემოდგომაზე და ზამთარში. ზამთარი სანაპიროს გასწვრივ საკმაოდ რბილია, რადგან იანვრის საშუალო ტემპერატურა დაახლოებით 7 °C (45 °F) არის. ზღვა ზომიერდება კლიმატით, ხოლო ჩრდილოეთით მდებარე კავკასიის მთები ნაწილობრივ იცავს ამ ადგილს ცივი ქარებისგან. ამასთან, კავკასიონის მიღმა, ჩვენ ვხვდებით გაყინულ რუსულ დაბლობებს და ცოტა ცივმა ჰაერმა შეიძლება ზოგჯერ აჯობა მთებს და მიაღწიოს სანაპიროს: წელიწადში საშუალოდ ათ დღეში მოდის თოვლი. ზაფხული თბილი ან თუნდაც ოდნავ ცხელია, ივლისსა და აგვისტოში დღეღამური საშუალო ტემპერატურა დაახლოებით 23 °C (73 °F); მზე ხშირად ანათებს, მაგრამ, როგორც აღვნიშნეთ, შეიძლება იყოს ნალექებიც, რაც ზაფხულში ძირითადად წვიმის ან ელჭექის სახით ხდება.

Batumi

In Batumi, in the southern part of the coast, precipitation reaches as high as 2,500 mm (99 in) per year, with a peak in autumn. Here is the average precipitation.

Batumi - Average precipitation													
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Year
Prec.(mm)	240	205	135	140	80	165	180	235	315	260	300	260	2515
Prec.(in)	9.4	8.1	5.3	5.5	3.1	6.5	7.1	9.3	12.4	10.2	11.8	10.2	99
Days	13	14	14	14	13	13	14	14	13	11	13	14	160

Owing to the more frequent rains, in the southern part of the coast, the sun shines less often in the summer.

Batumi - Sunshine													
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	
Hours	3	4	4	5	7	8	7	7	7	6	4	3	

Here are the average temperatures in Batumi.

Batumi - Average temperatures												
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Min (°C)	4	4	6	9	13	17	20	20	17	13	9	6
Max (°C)	10	11	12	16	20	24	26	26	24	20	16	13
Min (°F)	39	39	43	48	55	63	68	68	63	55	48	43
Max (°F)	50	52	54	61	68	75	79	79	75	68	61	55

The sea in Georgia is warm enough for swimming from July to September, and reaches 25 °C (77 °F) in July and August.

Batumi - Sea temperature												
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Temp (°C)	10	9	9	11	16	22	25	25	24	20	16	12
Temp (°F)	50	48	48	52	61	72	77	77	75	68	61	54

ბათუმი

ბათუმში, სანაპიროს სამხრეთ ნაწილში, ნალექები წელიწადში 2,500 მმ-ს აღწევს, პიკი შემოდგომაზეა. აქ ნალექების საშუალო რაოდენობაა.

Batumi - Average precipitation													
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Year
Prec.(mm)	240	205	135	140	80	165	180	235	315	260	300	260	2515
Prec.(in)	9.4	8.1	5.3	5.5	3.1	6.5	7.1	9.3	12.4	10.2	11.8	10.2	99
Days	13	14	14	14	13	13	14	14	13	11	13	14	160

უფრო ხშირი წვიმების გამო, სანაპიროს სამხრეთ ნაწილში, ზაფხულში მზე ნაკლებად ანათებს.

Batumi - Sunshine												
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Hours	3	4	4	5	7	8	7	7	7	6	4	3

საშუალო ტემპერატურა ბათუმში

Batumi - Average temperatures												
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Min (°C)	4	4	6	9	13	17	20	20	17	13	9	6
Max (°C)	10	11	12	16	20	24	26	26	24	20	16	13
Min (°F)	39	39	43	48	55	63	68	68	63	55	48	43

Max (°F)	50	52	54	61	68	75	79	79	75	68	61	55
----------	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

საქართველოში ზღვა საკმარისად თბილია ივლისიდან სექტემბრამდე ბანაობისთვის, ხოლო ივლისსა და აგვისტოში 25 ° C (77 ° F) აღწევს.

Batumi - Sea temperature												
Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec
Temp (°C)	10	9	9	11	16	22	25	25	24	20	16	12
Temp (°F)	50	48	48	52	61	72	77	77	75	68	61	54

The Black Sea Coast

The Black Sea coast of Georgia extends for 310 kilometers, including Abkhazia.

As an efficiency measure, the Georgian navy and coast guard were joined together in 2010.

შავი ზღვის სანაპირო

საქართველოს შავიზღვისპირეთი 310 კილომეტრზე ვრცელდება, აფხაზეთის ჩათვლით.

ეფექტურობის ზომად, 2010 წელს საქართველოს საზღვაო ფლოტი და სანაპირო დაცვა გაერთიანდა.

Charts

Charts can be purchased through “State Hydrographic Service of Georgia”. Besides, the Admiralty charts offer adequate coverage, as does C-Map.

დიაგრამები

დიაგრამების შეძენა შესაძლებელია „საქართველოს სახელმწიფო ჰიდროგრაფიული სამსახურის“ საშუალებით. გარდა ამისა, Admiralty დიაგრამები გვთავაზობს ადეკვატურ დაფარვას, ისევე როგორც C-Map.

Formalities for foreign cruising boats: Visa, log

Georgian entry and exit formalities involve four separate agencies: Border Police, Customs, Health, and the Port Captain. A representative from each of these will visit the boat/yacht as



a team and will conduct their work in a speedy and very professional manner. They expect to be given the original ship's registration papers, the passport of each person aboard, and four or more copies of the General Declaration and Crew List. They will conduct a quick inspection of the yacht, scan the passports, and issue visas on the spot. If you are prepared with the necessary documents and the ship's stamp, the whole procedure takes about 15-30 minutes.

Any yacht departing from either Batumi must check out of the country even if the destination is the other port of entry in Georgia. Call Port Control on VHF Channel 16 to set up the checkout.

ოფიციალური ფორმა უცხოური საკრუიზო გემებისთვის: ვიზა, ჟურნალი

საქართველოში შესვლისა და გასვლის ფორმალობები მოიცავს ოთხ ცალკეულ სააგენტოს: სასაზღვრო პოლიცია, საბაჟო, ჯანდაცვა და პორტის კაპიტანი. თითოეული მათგანის წარმომადგენელი ეწვევა ნავს / იახტას გუნდურად და ასრულებს მათ მუშაობას სწრაფი და პროფესიონალურად. მათ ელიან, რომ გადაეცემათ გემის სარეგისტრაციო საბუთები, ბორტზე თითოეული ადამიანის პასპორტი და ზოგადი დეკლარაციისა და ეკიპაჟის სიის ოთხი ან მეტი ასლი. ისინი ჩაატარებენ იახტის სწრაფ შემოწმებას, დააკონკრეტებენ პასპორტებს და გასცემენ ვიზებს ადგილზე. თუ თქვენ მზად ხართ საჭირო დოკუმენტაციით და გემის ბეჭდით, მთელი პროცედურა დაახლოებით 15-30 წუთია.

ნებისმიერი იახტა, რომელიც გადის რომელიმე ბათუმიდან, უნდა გაემგზავროს ქვეყნიდან მაშინაც კი, თუ დანიშნულების ადგილი საქართველოში შესასვლელი სხვა პორტია. დარეკეთ პორტის კონტროლზე VHF 16 არხზე, რომ შეამოწმოთ გადახდა.

Ports of Entry

Batumi and Poti are Georgia's ports of entry.

შესვლის პორტები

ბათუმი და ფოთი საქართველოს შესასვლელი პორტებია.

Provisions

Provisions are readily available in Batumi.

დებულებები

დებულებები ხელმისაწვდომია ბათუმში.



Money/ currency

The currency is the Lari, abbreviated GEL.

ფული / ვალუტა

ვალუტაა ლარი, შემოკლებით ლარი.

Coastline chart

GEORGIA COASTLINE CHART

Harbours and Anchorages BATUMI

41° 39.0'N 41° 38.7'E

INSERT CHARTLET: G-2 (CD-3)

სანაპირო ზოლის სქემა

საქართველოში COASTLINE CHART

Harbours and Anchorages BATUMI

41° 39,0'N 41° 38,7'E

ჩანართის ჩანართი: G-2 (CD-3)

Approach/ მისადგომი

The approach is straightforward. Approaching from the southwest (see instructions regarding restricted zone along Turkish-Georgian border), the view of the harbour is obscured by beachfront development. The harbour is situated in a bay behind. The yacht harbour is in a



small basin on the right, immediately after passing the lighthouse. Yachts should not enter the commercial harbour. *Conspicuous:* The lighthouse, white Sheraton Hotel and other high-rise buildings.

VHF Ch 16 for Batumi Port Control. Begin contacting at 5 miles and again upon arrival in the outer harbour to request permission to enter the yacht harbour.^[1]^[SEP]

მიდგომა მარტივია. სამხრეთ-დასავლეთიდან (იხ. ინსტრუქცია თურქეთ-საქართველოს საზღვრის გასწვრივ შეზღუდული ზონის შესახებ), ნავსადგურის ხედი იშლება სანაპირო ზოლის განვითარებით. ნავსადგური მდებარეობს უკან ყურეში. იახტის ნავსადგური მდებარეობს პატარა აუზში მარჯვნივ, შუქურის გავლისთანავე. იახტები არ უნდა შევიდნენ კომერციულ ნავსადგურში. თვალშისაცემია: შუქურა, თეთრი სასტუმრო შერატონი და სხვა მაღლივი შენობები.

VHF Ch 16 ბათუმის პორტის კონტროლისთვის. დაიწყეთ კონტაქტი 5 მილის მანძილზე და კვლავ გარე ნავსადგურში ჩასვლისთანავე იახტების ნავსადგურში შესვლის ნებართვის მოთხოვნა.

Mooring / მიბმა/აშვება

The yacht harbour is used by several day-trip and dinner boats, a small day charter sailboat as well as tugs and local recreational boats. Space will be found for a visiting yacht.

Berth: Yachts are usually directed to berth inside the small yacht basin, alongside the cement quay on the left as you enter.^[1]^[SEP] *Depths:* 4 m in the yacht basin.^[1]^[SEP] *Shelter:* Excellent all around shelter.

Authorities: Port of entry. Port officials (customs, immigration police, health and harbourmaster) will arrive immediately and conduct clearance formalities onboard. Do not leave your yacht until clearance formalities are complete. Likewise, do not depart Batumi without clearing out, even if you are only traveling to nearby places. Contact the Port Officer on VHF16 to arrange departure formalities.



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



Contact Info: yacht club in Batumi, 1/9 Lermontovi street; 599 14 91 77,
batumiyachtclub@gmail.com

Helpful contacts who speak English include: ^[SEP]David Pirtskhalaishvili, local yacht
owner ^[SEP]Mobile: +995 711 49177 ^[SEP]Email: davidpirts@yahoo.com

Dimitri "Smart One" Ship Chandlery (can arrange private security, car and driver, inland tours,
etc.) Phone: +995 222 47 293 ^[SEP]Mobile: +995 879 97 6060 ^[SEP]84, Sulabendze, Batumi

იახტის ნავსადგურს იყენებენ რამდენიმე დღიანი სამგზავრო და სადილის კატარღები, მცირე
ზომის ჩარტერული იალქნიანი კატა, ასევე ბუქსირები და ადგილობრივი გასართობი
კატარღები. მოიძებნება სივრცე სტუმრებისთვის განკუთვნილი იახტისთვის.

ნავმისადგომი: იახტებს ჩვეულებრივ მიმართავენ პატარა იახტის აუზში, შესასვლელთან
მარცხნივ ცემენტის მოედნის გასწვრივ. სიღრმე: იახტის აუზში 4 მ. თავშესაფარი:
შესანიშნავია თავშესაფრის გარშემო.

ხელისუფლება: შესასვლელი პორტი. ნავსადგურის ოფიციალური პირები (საბაჟო,
საემიგრაციო პოლიცია, ჯანდაცვა და მშენებელი) დაუყოვნებლივ ჩამოვლენ და ბორტზე
გაფორმების პროცედურებს განახორციელებენ. არ დატოვოთ თქვენი იახტა მანამ, სანამ არ
დასრულდება დასრულების პროცედურები. ასევე, არ გაემგზავროთ ბათუმი გასუფთავების
გარეშე, მაშინაც კი, თუ მხოლოდ ახლომდებარე ადგილებში მოგზაურობთ. დაუკავშირდით
პორტის ოფიცერს VHF16- ზე გამგზავრების ოფიციალური ფორმატის მოსაწყობად.

საკონტაქტო ინფორმაცია: იახტ - კლუბი ბათუმში, ლერმონტოვის 1/9; 599 14 91 77,
batumiyachtclub@gmail.com

სასარგებლო კონტაქტები, რომლებიც ინგლისურად საუბრობენ, მოიცავს: დავით
ფირცხალაიშვილი, ადგილობრივი იახტის მფლობელი მობილური: +995 711 49177 ^[SEP]

ელექტრონული ფოსტა: davidpirts@yahoo.com

დიმიტრი "სმარტ ერთი" გემების ჭურჭელი (შეგიძლიათ მოაწყოთ პირადი დაცვა,
ავტომობილი და მძღოლი, შიდა ტურები და ა.შ.) ტელეფონი: +995 222 47 293 მობილური:



Project funded by
EUROPEAN UNION



+995 879 97 606084, სულაბენძე, ბათუმი

Navigational dangers/ სანავიგაციო საფრთხეები

Dangers: Hydrographic Office / Service: “State Hydrographic Service of Georgia” is a national coordinator of the navigation warnings in Georgia. It includes a system of AIDS to Navigation (navigational equipment, flashing and non-flashing navigational marks) located on the coastline. That ensures safe navigation in Georgian jurisdiction.

Georgian Hydrographic Service fully provides safety of navigation in its responsibility area, in accordance with the international organizations IALA and IHO requirements.

სანავიგაციო საფრთხეები: ჰიდროგრაფიული სამსახური / სამსახური: ”საქართველოს სახელმწიფო ჰიდროგრაფიული სამსახური” არის საქართველოში ნავიგაციის გაფრთხილებების ეროვნული კოორდინატორი. იგი მოიცავს AIDS ნავიგაციის სისტემას (სანავიგაციო მოწყობილობა, მოციმციმე და არამარცხვი სანავიგაციო ნიშნები), რომელიც მდებარეობს სანაპირო ზოლზე. ეს უზრუნველყოფს უსაფრთხო ნავიგაციას საქართველოს იურისდიქციაში.

საქართველოს ჰიდროგრაფიული სამსახური სრულად უზრუნველყოფს ნავიგაციის უსაფრთხოებას მის პასუხისმგებლობის არეალში, საერთაშორისო ორგანიზაციების IALA და IHO მოთხოვნების შესაბამისად.

Provisions / ტექნიკური საშუალებები

Services: Water is available with a long hose. Electricity is available at some berths but not where yachts are usually moored. Arrange with the harbourmaster for security for your yacht (private security is not necessary on the outer quay because it can be blockaded from foot traffic and the port police keep an eye on the yacht harbour). Private security can be arranged



for a negotiable fee through Dimitri at “Smart One” Ship Chandlery. No toilet or shower facilities at present.

მომსახურება: წყალი ხელმისაწვდომია გრძელი შლანგით. ელექტროენერგია ხელმისაწვდომია ზოგიერთ ნავმისადგომთან, მაგრამ არა იქ, სადაც ჩვეულებრივ იახტებია ჩასმული. მოაწყვეთ ნავსადგურის მენეჯერი თქვენი იახტის უსაფრთხოების უზრუნველსაყოფად (პირადი დაცვა არ არის აუცილებელი გარე მთაზე, რადგან ის შეიძლება დაბლოკილი იყოს ფეხით მოძრაობისგან და საპორტო პოლიცია თვალყურს ადევნებს იახტის ნავსადგურს). კერძო უსაფრთხოების მოწესრიგება შესაძლებელია შეთანხმებული საფასურის საფუძველზე დიმიტრის მეშვეობით "Smart One" Ship Chandlery- ში. ამჟამად ტუალეტი და საშხაპე არ არის.

Repairs /შეკეთება/რემონტი

Repairs: Most repairs can be arranged (see contacts listed above).^{[1][SEP]}

შეკეთება: უმეტესობა შეკეთება შესაძლებელია (იხილეთ ზემოთ ჩამოთვლილი კონტაქტები).

Useful information/Contact details/სასარგებლო ინფორმაცია / საკონტაქტო ინფორმაცია

A well-stocked supermarkets are located several blocks from the yacht harbour near the Circus Casino. Other small shops sell basic provisions, baked goods, local food specialties and fresh produce. Georgian wine can be purchased from a number of wine shops in town. A large, daily market operates in the city center near the commercial harbour.^{[1][SEP]}***Eating out:*** Many good restaurant and bar serving Georgian cuisine and seafood located in the passenger terminal next to the yacht harbour. Many other options in the boulevard near the harbour. The Sheraton Hotel has a bar and restaurant with an all-you-can eat breakfast buffet which can be used with permission by visitors who are not hotel guests.^{[1][SEP]}***Other:*** Banks and ATMs near harbour and in beach hotels.



Postal Code: 6004 Address: Batumi, I.Chavchavadze str.№90 Working Hours: Mon-Fri: 09:00-19:00, Sat: 10:00 - 16:00, Sun: closed. Inner- and Intra-city buses and trains to Tbilisi, the capital city. Hire cars are only recommended with driver; be sure to arrange for a reputable car and driver with one of the local contacts.

კეთილმოწყობილი სუპერმარკეტები მდებარეობს იახტის ნავსადგურის რამდენიმე კვარტალში ცირკის კაზინოს მახლობლად. სხვა პატარა მაღაზიებში ყიდიან ძირითად პირობებს, ცომეულს, ადგილობრივი კვების სპეციალობებს და ახალ პროდუქტებს. ქართული ღვინის შეძენა შესაძლებელია ქალაქის არაერთი ღვინის მაღაზიიდან. დიდი, ყოველდღიური ბაზარი მოქმედებს ქალაქის ცენტრში, კომერციული ნავსადგურის მახლობლად. გარეთ ჭამა: ბევრი კარგი რესტორანი და ბარი, რომელიც ემსახურება ქართულ სამზარეულოს და ზღვის პროდუქტებს, მდებარეობს სამგზავრო ტერმინალში იახტის ნავსადგურის გვერდით. ბევრი სხვა ვარიანტი ბულვარში, ნავსადგურის მახლობლად. შერატონის სასტუმროს აქვს ბარი და რესტორანი, სადაც ყველას შეუძლია საუზმე ფურშეტის მიღება, რომლის გამოყენება ნებართვით შეგიძლიათ სტუმრების მიერ, რომლებიც არ არიან სასტუმროს სტუმრები. სხვა: ბანკები და ბანკომატები ნავსადგურის მახლობლად და პლაჟის სასტუმროებში.

საფოსტო კოდი: 6004 მისამართი: ბათუმი, ი. ჭავჭავაძის ქ. №90 სამუშაო საათები: ორშ-პარ: 09: 00-19: 00, შაბათს: 10:00 - 16:00, მზე: დაკეტილი. შიდა და საქალაქო ავტობუსები და მატარებლები დედაქალაქ თბილისისკენ. მანქანების დაქირავება რეკომენდებულია მხოლოდ მძღოლთან; დარწმუნდით, რომ მოაწყვეთ რეპუტაციის მქონე ავტომობილი და მძღოლი ერთ-ერთ ადგილობრივ კონტაქტში.



Project funded by
EUROPEAN UNION



SaBS
Sailing across the Black Sea



Joint Operational Programme Black Sea Basin 2014-2020The editor of the material:Alexandroupolis Port Authority

Date of publishing: 11/2019 Joint Operational Programme Black Sea Basin 2014-2020 is co-financed by the European Union through the EuropeanNeighbourhood Instrument and by the participating countries: Armenia, Bulgaria, Georgia, Greece, Republic ofMoldova,Romania, Turkey and Ukraine.This publication has been produced with the financial assistance of the European Union.The contents of this publication are the sole responsibility of Alexandroupolis Port Authority and can in no way betaken to reflect the views of the European Union.